



ЭКОНОМИЧЕСКИЙ
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ

Distr.
GENERAL

TRANS/WP.29/2005/101
26 August 2005

RUSSIAN
Original: ENGLISH

ЕВРОПЕЙСКАЯ ЭКОНОМИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ

КОМИТЕТ ПО ВНУТРЕННЕМУ ТРАНСПОРТУ

Всемирный форум для согласования правил в области
транспортных средств (WP.29)

(Сто тридцать седьмая сессия, 15-18 ноября 2005 года,
пункты 6.3.5 и В.2.2.5 повестки дня)

ЗАПРОС НА ЗАНЕСЕНИЕ В КОМПЕНДИУМ ПОТЕНЦИАЛЬНЫХ ПРАВИЛ
ФЕДЕРАЛЬНЫХ СТАНДАРТОВ ПО БЕЗОПАСНОСТИ МЕХАНИЧЕСКИХ
ТРАНСПОРТНЫХ СРЕДСТВ СОЕДИНЕННЫХ ШТАТОВ АМЕРИКИ
(FMVSS) № 213 - ДЕТСКИЕ УДЕРЖИВАЮЩИЕ СИСТЕМЫ - И
№ 225 - СИСТЕМЫ КРЕПЛЕНИЙ ДЕТСКИХ УДЕРЖИВАЮЩИХ УСТРОЙСТВ

Передано представителем Соединенных Штатов Америки

Примечание: Воспроизведенный ниже документ представлен Соединенными Штатами Америки для рассмотрения Исполнительным комитетом (АС.3). В нем содержится запрос на включение в Компендиум потенциальных правил федеральных стандартов (FMVSS) № 213 - Детские удерживающие системы - и № 225 - Системы креплений детских удерживающих устройств.

Настоящий документ является рабочим документом, который распространяется для обсуждения и представления замечаний. Ответственность за его использование в других целях полностью ложится на пользователя. Документы можно также получить через Интернет:

<http://www.unecce.org/trans/main/welcwp29.htm>

ЗАПРОС НА ЗАНЕСЕНИЕ В КОМПЕНДИУМ ПОТЕНЦИАЛЬНЫХ ПРАВИЛ
ФЕДЕРАЛЬНЫХ СТАНДАРТОВ ПО БЕЗОПАСНОСТИ МЕХАНИЧЕСКИХ
ТРАНСПОРТНЫХ СРЕДСТВ СОЕДИНЕННЫХ ШТАТОВ АМЕРИКИ (FMVSS)
№ 213 - ДЕТСКИЕ УДЕРЖИВАЮЩИЕ СИСТЕМЫ - И № 225 - СИСТЕМЫ
КРЕПЛЕНИЙ ДЕТСКИХ УДЕРЖИВАЮЩИХ УСТРОЙСТВ

Соединенные Штаты Америки обращаются с запросом на включение в Компендиум потенциальных правил федеральных стандартов по безопасности механических транспортных средств (FMVSS) № 213 - Детские удерживающие системы - и № 225 - Системы креплений детских удерживающих устройств.

Справочная информация

Детские удерживающие системы являются наиболее эффективным средством защиты детей младшего возраста при дорожно-транспортных происшествиях (ДТП) с участием механических транспортных средств. Национальная администрация безопасности дорожного движения (НАБДД) Соединенных Штатов Америки считает, что эти системы при их правильной эксплуатации снижают вероятность гибели в случае ДТП с участием механических транспортных средств на 71%. Однако для получения таких результатов детские удерживающие системы должны устанавливаться и использоваться надлежащим образом. Исследование, финансировавшееся НАБДД, позволяет сделать вывод о том, что около 80% детских удерживающих устройств либо неправильно устанавливаются, либо неправильно используются. В Соединенных Штатах Америки в ДТП ежегодно погибают в среднем 230 детей в возрасте от 0 до 6 лет и около 60 000 детей получают ранения, причем все эти дети в момент аварии находятся в детских удерживающих устройствах механического транспортного средства. Согласно оценкам, при правильном применении детских удерживающих устройств можно было бы предотвратить 68 случаев гибели и 874 случая получения не смертельных ранений.

Описание правил

Для решения этой проблемы НАБДД разработала единообразную систему креплений детских удерживающих устройств. Транспортные средства оснащаются независимой системой креплений детских удерживающих устройств в трех точках, а именно двумя нижними креплениями и одним верхним креплением. Каждое нижнее крепление включает 6-миллиметровый стержень, находящийся в том месте, где соприкасаются подушка и спинка сиденья транспортного средства, т.е. там, где этот стержень не создает никаких неудобств для пассажиров. Верхнее крепление - это крепление верхнего страховочного троса. Данная система креплений обязательна для использования на двух местах для сидения сзади. Кроме того, если в транспортном

средстве предусмотрено три места для сидения на задних сиденьях либо во втором или третьем ряду сидений, то и другое место для сидения, помимо бокового, должно быть оборудовано пригодным к использованию креплением страховочного троса. Детские удерживающие устройства должны оснащаться средствами присоединения их к этой системе креплений.

НАБДД рассмотрела несколько различных типов единообразных средств присоединения. Она остановила выбор на жесткой системе креплений, так как такая система позволяет обеспечить бóльшую гибкость конструкции детских удерживающих устройств. Конструкция средств присоединения детских удерживающих систем может быть как жесткой, так и нежесткой (т.е. гибкой). Обе системы позволяют получить сопоставимые преимущества в плане обеспечения безопасности.

Таблица с описанием этих правил и с их сопоставлением с правилами Канады и ЕЭК ООН содержится в документе TRANS/WP.29/GRSP/2004/14.

Преимущества в плане обеспечения безопасности

Единообразные системы будут способствовать повышению безопасности как с точки зрения снижения вероятности неправильной эксплуатации, так и в плане обеспечения большей защиты, чем в случае применения нынешних систем, даже при их правильной эксплуатации. Предполагается, что ежегодно из 68 случаев гибели детей по причине неправильного использования удерживающих систем эти правила будут способствовать предотвращению от 30 до 33 таких случаев. При ДТП страховочный трос не допустит резкого перемещения головы и уменьшит вероятность получения серьезной травмы головы. По оценкам, крепления страховочного троса позволят сохранить жизнь еще от 6 до 17 человек. Преимущества применения как жестких, так и нежестких соединителей в плане обеспечения безопасности кратко перечислены в таблице S-1. По расчетам, эти системы позволят ежегодно предотвращать от 36 до 50 случаев гибели и от 1 231 до 2 929 случаев получения несмертельных травм.

Таблица S-1
Преимущества

ДУС/Транспортное средство	Преимущества с точки зрения гибели пассажиров	Преимущества с точки зрения получения пассажирами ранений
Жесткая конструкция/ жесткая конструкция	36-47	1 231-2 893
Нежесткая конструкция/ жесткая конструкция	36-50	1 235-2 929

Оценка средних затрат

В таблице S-2 содержится оценка наиболее вероятного, по мнению администрации, объема общих затрат, связанных с введением этих правил. НАБДД считает, что продажа детских удерживающих систем с жесткими соединителями (в таблице S-3 указано, что их стоимость варьируется от 33,87 до 43,87 долл. США) и с нежесткими соединителями, в которых используется единственный трос, проходящий через отверстие в спинке сиденья (в таблице S-3 указано, что их стоимость составляет от 9,62 долл. США), может быть ограничена, поскольку лишь некоторые изготовители сообщили, что они будут производить системы этих типов. Поэтому оценка наиболее вероятной стоимости (17,19 долл. США) основывается на средней цене нежестких соединительных систем с двойным страховочным тросом. Средняя цена (5,67 долл. США) скорректирована по количеству мест для сидения, которые должны оборудоваться жесткими креплениями.

Таблица S-2

Средняя оценочная стоимость (в долл. США в ценах 1996 года)

Тип удерживающего устройства	В расчете на одно детское удерживающее устройство	В расчете на одно транспортное средство	Общие ежегодные затраты	Затраты в эквиваленте на один случай гибели (в млн.)
ДУС нежесткая конструкция/ транспортное средство - жесткая конструкция	17,19 долл. США	5,67 долл. США	152 млн. долл. США	2,1-3,7 млн. долл. США

Пределы затрат

Пределы затрат на установку креплений и страховочных тросов, а также на изменение конструкции детского удерживающего сиденья кратко обозначены в таблице S-3. Предполагается, что при использовании креплений и страховочных тросов стоимость транспортного средства увеличится на сумму от 2,82 до 6,62 долл. США. Затраты на детские удерживающие системы возрастут на сумму от 9,62 до 43,87 долл. США.

Рентабельность

С учетом оценки средних обще годовых затрат в 152 млн. долл. США затраты в эквиваленте на одну спасенную человеческую жизнь составят, по оценкам, от 2,1 до 3,7 млн. долл. США (см. таблицу S-2).

Таблица S-3
Потребительская стоимость систем различных типов
(в долл. США в ценах 1996 года)

Система	В расчете на одно детское удерживающее устройство	В расчете на одно транспортное средство ¹
ДУС - жесткая конструкция	от 33,87 до 43,87 долл. США	
ДУС - нежесткая конструкция	9,62-21,09 долл. США	
Транспортное средство - жесткая конструкция		2,82-6,62 долл. США

Поправки к окончательному правилу

За время, прошедшее после опубликования первоначальных правил в марте 1999 года, в эти правила были внесены три поправки. Первая поправка, опубликованная в августе 1999 года, уточняет используемый порядок испытания креплений страховочного троса и систем нижних креплений детских удерживающих устройств (за исключением пригородных автобусов) и содержит исправления технического характера для корректировки некоторых цифр и других параметров, содержащихся в окончательном правиле от марта 1999 года. Вторая поправка, опубликованная в июле 2000 года, затрагивает определенные аспекты, нуждающиеся в урегулировании или уточнении и относящиеся к установке систем креплений детских удерживающих устройств в транспортных средствах и к возможностям испытания этих систем на соответствие установленным требованиям. Третья поправка, опубликованная в июне 2003 года, касается требований в отношении прочности креплений страховочного троса и нижних креплений детских удерживающих систем; порядка проведения испытания на проверку соблюдения требования об их прочности; возможностей конфигурации и маркировки стержней нижних креплений; расположения стержней по отношению к закруглению сиденья транспортного средства; расположения креплений страховочного троса по отношению к сиденьям в транспортном средстве; установки систем креплений детских удерживающих устройств в транспортных средствах при наличии усовершенствованных подушек безопасности; и целесообразности введения требования об оснащении дополнительной подушки сиденья средствами ее присоединения к нижним креплениям детской удерживающей системы.

¹ Указанные пределы охватывают как транспортные средства без задних сидений (это означает, что крепления требуются для одного переднего сидения), так и транспортные средства с тремя местами для сидения сзади (это означает, что имеются два места для сидения с нижними креплениями и страховочным тросом, а также одно место для сидения только со страховочным тросом).

Техническая документация

Техническая документация к этим правилам, включая документацию об имеющейся оптимальной технологии, об относительных преимуществах и о рентабельности, содержится в следующих документах:

Техническое обоснование правил США:

- окончательное правило: федеральные стандарты по безопасности механических транспортных средств; детские удерживающие системы; системы креплений детских удерживающих устройств, реестр номер 3390;
 - первая поправка от 31 августа 1999 года, реестр № 6160;
 - вторая поправка от 31 июля 2000 года, реестр № 7648;
 - третья поправка от 27 июня 2003 года, реестр № 15438;
 - таблица с сопоставлением стандартов детских удерживающих систем США и Канады со стандартами детских удерживающих систем ЕЭК, содержащими положения об ISOFIX (TRANS/WP.29/GRSP/2004/14);
 - окончательная экономическая оценка: FMVSS No. 213, FMVSS No. 225; детские удерживающие системы, системы креплений детских удерживающих устройств;
 - с соответствующей дополнительной документацией можно ознакомиться на следующем вебсайте <http://dms.dot.gov/> в реестре № 3390, 6160, 7648, 15438.
-